



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 December 2000  
Russian  
Original: English

---

## Пятьдесят пятая сессия

Пункты 117 и 43 повестки дня

### Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов

**Положение в Центральной Америке:  
пути установления прочного и стабильного  
мира и прогресс в создании региона мира,  
свободы, демократии и развития**

## **Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале**

### **Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/55/L.33/Rev.1**

#### **Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/55/L.33 о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА) (A/C.5/55/24).
2. Консультативный комитет отмечает, что в четвертом пункте преамбулы и пункте 6 постановляющей части проекта резолюции A/55/L.33/Rev.1 и пункте 6 заявления говорится, что осуществление МИНУГУА процесса миростроительства продлится до 2003 года. С учетом этого в соответствии с положениями пункта 19 постановляющей части проекта резолюции A/55/L.33/Rev.1 Генеральная Ассамблея постановит утвердить продление мандата Миссии с 1 января по 31 декабря 2001 года. В этой связи Консультативный комитет напоминает о том, что мандат Миссии должен был быть завершен 31 декабря 2000 года.
3. Как явствует из пункта 7 заявления Генерального секретаря, основой для проведения реорганизации МИНУГУА служат уже достигнутые успехи в осуществлении мирного процесса, которые проявляются в существенном сокращении количества жалоб, поступающих от частных лиц. Передислокация региональных и субрегиональных отделений будет осуществляться без ущерба для географического охвата, так, чтобы обеспечить постоянное присутствие

МИНУГУА. Два региональных отделения будут преобразованы в субрегиональные отделения, два субрегиональных отделения в другом регионе станут передвижными отделениями и одно подотделение будет закрыто. Консультативный комитет отмечает, что в результате такого свертывания деятельности персонал Миссии сокращается в общей сложности на 45 процентов. Уменьшаются также и другие потребности, и результаты этого в обобщенном виде приводятся в приложении I к заявлению.

4. В своем заявлении Генеральный секретарь отмечает, что сметные потребности в связи с продлением мандата МИНУГУА на период с 1 января по 31 декабря 2001 года составят 16 235 400 долл. США.

5. Консультативный комитет отмечает, что не предусматриваются ассигнования для ликвидации Миссии. После запроса Комитет был информирован о том, что в случае ликвидации МИНУГУА смета расходов будет представлена в 2002 году.

6. После запроса Комитет был информирован о том, что во все сферы контрольной деятельности Миссии включены существенные элементы, позволяющие обеспечить более широкий охват и поддержку прав коренного населения и женщин в Гватемале. Группа по вопросам коренного населения и женской проблематике будет заниматься координацией и обеспечением согласованности пока еще разрозненных основных функций и поддерживать контакты с национальными и международными сторонами, которые содействуют признанию прав коренного населения.

7. В пунктах 1 и 2 раздела С приложения I к заявлению предусматриваются ассигнования на содержание четырех военных офицеров связи и 10 гражданских полицейских наблюдателей. После запроса относительно их функций Консультативный комитет был информирован о том, что военные офицеры связи будут оказывать помощь гватемальским военным в разработке новой военной доктрины и давать консультации по вопросам военного образования, а гражданские полицейские наблюдатели — взаимодействовать с гватемальской гражданской полицией в вопросах, связанных с общественной безопасностью и проверкой фактов нарушений прав человека.

8. Что касается консультантов, то Консультативный комитет отмечает, что, как указывается в заявлении, сметные расходы по этой статье увеличиваются. После запроса Комитет был информирован о том, что это увеличение призвано компенсировать сокращение кадровых ресурсов и тем самым обеспечить Миссии требуемую гибкость в выполнении ее мандата.

9. Консультативный комитет отмечает, что в пункте 12 заявления говорится о том, что в связи со свертыванием деятельности Миссии будет осуществляться передача излишков оборудования. Например, Комитет был информирован о том, что в Бриндизи будут переданы 100 автотранспортных средств. Комитет отмечает, что ассигнования для отправки излишков оборудования не предусматриваются и что у Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии будет испрошено разрешение на выделение необходимых ресурсов в контексте рассмотрения второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

10. В связи с оперативными потребностями Консультативный комитет отмечает, что в заявлении говорится, что смета ассигнований по этой статье в

сравнении с 2000 годом сокращается с 5 414 300 долл. США до 2 297 600 долл. США.

11. Консультативный комитет отмечает, что в разделе А приложения II к заявлению указывается, что сметные потребности в связи с арендой помещений в штаб-квартире на 2001 год практически соответствуют потребностям на 2000 год. Комитет был информирован о том, что это обусловлено тем, что в результате реорганизации региональных отделений произошла консолидация функций на уровне штаб-квартиры.

12. Консультативный комитет напоминает о том, что в своей резолюции 54/250 А от 23 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования в размере 90 387 200 долл. США на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

13. Консультативный комитет напоминает также о том, что в своем решении 54/477 В от 15 июня 2000 года Генеральная Ассамблея отметила, что объем освоенных ассигнований на специальные политические миссии составляет 66 074 600 долл. США и что из общего объема ассигнований в размере 90 387 200 долл. США на специальные политические миссии неизрасходованными остаются 24 312 600 долл. США.

14. Как отмечается в пункте 15 заявления, в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (A/55/645) указывается, что сумма расходов, связанных с принятыми Советом Безопасности решениями касательно миссий добрых услуг, превентивной дипломатии и миссий по постконфликтному миростроительству, в общей сложности составляет 17 069 400 долл. США. Если Генеральная Ассамблея утвердит эти расходы, неиспользованный остаток первоначальных ассигнований на специальные политические миссии в сумме 90 387 200 долл. США составит 7 243 200 долл. США.

15. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/55/L.33/Rev.1, то на 2001 год возникнут дополнительные потребности в размере 16 235 400 долл. США. Из этой суммы 7 243 200 долл. США будут покрыты за счет имеющихся ассигнований на специальные политические миссии, и по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов потребуются дополнительные ассигнования для покрытия недостающей суммы в размере 8 992 200 долл. США.